

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



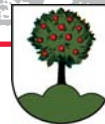
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

5. Kalenderwoche

Donnerstag, 31. Januar 2013

Nummer 5

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 5. Februar 2013, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 15.01.2013
3. Verabschiedung von Gemeinderätin Karin Boos aus dem Gemeinderat
4. Nachrücken eines Gemeinderates
 - a) Feststellung von Hinderungsgründen nach § 29 Gemeindeordnung Baden-Württemberg
 - b) Verpflichtung des nachrückenden Gemeinderates nach § 32 Gemeindeordnung Baden-Württemberg
 - c) Besetzung der Ausschüsse
5. Einführung des neuen Haushaltsrechtes (kommunale Doppik) bei der Gemeinde Hilzingen
6. Auftragsvergabe Feuerwehrfahrzeug TSF-W Abteilung Weiterdingen
7. Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften »Vor der Hohleisch«, Gemarkung Schlatt a.R.
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Satzungsbeschluss
8. Überprüfung der Bauplatzpreise und Festlegung der Verkaufspreise für das Jahr 2013
9. Änderung des öffentlich-rechtlichen Vertrages der Planungsgemeinschaft »Windkraft«
10. Christliche Schule im Hegau
 - Erbbaupachtvertrag oder Zuschussgewährung zum Ankauf eines Grundstücks
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
13. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Ferienbetreuung

An Fasnacht an der Grund- und Werkrealschule

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Fasnachtsferien vom 11. bis 15. Februar wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen 34 Euro.

Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Montag, 4. Februar**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte gibt es unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.



Anmeldung Schulferienbetreuung für die Fasnachtsferien 2013

Name und Adresse des Kindes

.....
.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Montag, 11., bis Freitag, 15. Februar 2013 ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von
Konto, BLZ

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

Unterschrift Erziehungsberechtigter



Seit Dezember 2012 gibt es für die Schüler der GWRs Hilzingen immer am Mittwoch die Gelegenheit, den Schultag mit einem Becher Tee, Keksen und saisonalem Obst zu beginnen. Ermöglicht wurde das Schülercafé, welches auf Initiative der Schülersprecher und der Schulsozialarbeiterin entstand, unter anderem durch großzügige Spenden des Fördervereins der GWRs, der BEK Gesundheit und des Hilzinger EDEKA-Marktes. Nach den Faschnachtsferien wird das Schülercafé auch dienstags geöffnet haben. Auf dem Gruppenfoto (von links): H. Hennings/EDEKA Hilzingen, Fr. Menzel/Schulsozialarbeiterin, A. Ouakas und N. Huskic/Schülersprecher GWRs, H. Hüppling/Förderverein GWRs, Fr. Linder/mitarbeitende Mutter, Fr. Huskic/EDEKA Hilzingen.

Ehrung beim Neujahrsempfang 2013

Vorbildliches Engagement

Ehrenmedaille ging an Volker Frech

Hilzingen. Vielseitige Interessen auf sportlichem Gebiet, die mit den Begriffen Bewegung und Ball zusammengefasst werden können, hat Volker Frech aus Riedheim. Seit 20 Jahren ist er ohne Unterbrechung Vorsitzender der Tennisfreunde Riedheim. Bei der Verleihung der Ehrenmedaille an Volker Frech ging es nicht um dessen eigene sportliche Erfolge, so Laudator Dr. Dieter Renner, die an anderer Stelle bereits vielfach gewürdigt worden seien, sondern um sein Engagement für die Gemeinschaft, das sich sowohl ideell als auch sichtbar und praktisch nutzbar manifestiere.

Volker Frech, der eigentlich vom Fußball kommt und sich in dieser Sportart jahrzehntelang

erfolgreich als Spieler und als Trainer vieler südbadischer Mannschaften bewährt hat, konnte in Riedheim zahlreiche Freunde für die Sportart Tennis begeistern.

1992 wurde der erste Spielbetrieb aufgenommen und die Jugend- und Herrenmannschaften schlugen sich mit jedem Herausforderer im Badischen Tennisverband. 2002 folgte bereits der Clubheimbau, und es ist dem Vorsitzenden Volker Frech durch seine besonnene und zielstrebige Art zu verdanken, dass der Verein heute völlig schuldenfrei ist. Der Lehrer für Sport und Mathematik sei stets an erster Stelle, so Dr. Renner, wenn die Plätze zum Spielen herzurichten sind.

Unsere Jubilare

03. Februar

Karamfyllidis Dimitrios
Weiterdinger Str. 10, Hilzingen 72 Jahre

05. Februar

Kühneisen Gertrud
Am Steppbachwiesle 47, Hilzingen 96 Jahre

Britsch Egon
Binninger Str. 38, Weiterdingen 70 Jahre

06. Februar

Riedinger Karl
Hauptstr. 64, Hilzingen 92 Jahre

Rudolph Elsa
Schnitzengasse 5, Hilzingen 91 Jahre

Clauß Hans
Mühlenstr. 8b, Hilzingen 75 Jahre

Hejzlar Christa
Braungasse 2b, Hilzingen 72 Jahre

Lindner Klaus
Roseneggstr. 24, Hilzingen 70 Jahre

07. Februar

Hertrich Anna
Staufenstr. 35, Hilzingen 89 Jahre

Wiebach Manfred
Am Eglental 92, Hilzingen 75 Jahre

Bohlinger Augustine
Hohenhöwenstr. 13, Hilzingen 75 Jahre

Ott Werner
Hauptstr. 6, Hilzingen 73 Jahre

08. Februar

Britsch Rosa
Binninger Str. 38, Weiterdingen 93 Jahre

Zipperer Reinhold
Hinter Erlen 1, Schlatt am Randen 79 Jahre



Laudator Dr. Dieter Renner (links) und Bürgermeister Rupert Metzler verliehen die Ehrenmedaille an Volker Frech (Mitte).

Obere Gießwiesen Heute gesperrt

Hilzingen. Wegen Verladearbeiten ist die Obere Gießwiesen heute, Donnerstag, 31. Januar, zwischen 12 und 18 Uhr im Bereich der Firma STA, Separatorentechnik und Anlagenbau, für jeden Verkehr gesperrt. Es besteht eine örtliche Umleitung. Es wird um Verständnis gebeten.

Friedhof/Aussegnungsh. WC-Benutzung

Hilzingen. Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass in der Aussegnungshalle auf dem Friedhof Hilzingen ein Schließmechanismus eingebaut wurde, der es den Friedhofbesuchern bis auf weiteres ermöglicht, die Toiletten zwischen 9 und 17 Uhr zu benutzen.

Ehrungen beim Neujahrsempfang 2013

Zwei Bürgerpreise

Für Sabrina Geske und Petra Gentner

Hilzingen. In seiner launigen und medizinisch fundierten Laudatio hob Gemeinderat Dr. Sigmar Schnutenhaus die Wichtigkeit der Gesundheit, sowohl die der anwesenden Gäste beim Neujahrsempfang als auch die Gesundheit der Geehrten, hervor. »Freuen, lachen oder auch schmunzeln fördert unser Wohlergehen«. Er freute sich deshalb mit den beiden jungen Preisträgerinnen über deren Leistungen, die den Gemeinderat zum einstimmigen Beschluss geführt haben, den diesjährigen Bürgerpreis jeweils an Sabrina Geske und Petra Gentner zu verleihen. Beide können schon auf über 20 Jahre aktivste Mitgliedschaft bei der Jugendmusikschule Westlicher Hegau zurückblicken.

Sabrina Geske begann bereits im Alter von sechs Jahren mit der Blockflöte, wechselte dann zur Querflöte und konnte mit zwölf Jahren bereits einen zweiten Preis beim Regionalwettbewerb »Jugend musiziert« in Solo-Querflöte erzielen. Weitere Wettbewerbe und Preise folgten.

Petra Gentner startete 1993

mit Gitarrenunterricht und ging ein Jahr später zur Singschule bei Musikdirektorin Ulrike Brachat und startete dann ihre Ausbildung im Sologesang.

Auch Sabrina Geske kam zur Singschule und erhielt Unterricht im Sologesang von Ulrike Brachat und nahm ab 2003 zusätzlich Klavierunterricht.

Und immer wieder erhielten beide hervorragende Preise bei den verschiedensten Leistungswettbewerben, sei es beim Landeschorwettbewerb, Bundeswettbewerb »Jugend singt« oder beim Jugendwertungsspiel des Bundes Deutscher Blasmusik, um nur einige zu nennen.

An »Mutmachern« und »Dauermendruckern« fehlte es in den Familien der beiden Preisträger nicht. Neben der familiären Unterstützung konnten sie auf die Förderung durch Lehrer und Musiklehrer zählen.

Dass die beiden Spaß an Singen haben, davon konnten sich die Zuhörer beim Neujahrsempfang selbst überzeugen: Sie boten gleich zu Anfang ein mitreißendes spanisches Gesangsstück mit Klavierbegleitung dar, das sie brilliant vortrugen.



Laudator Bernhard Hertrich (links) und Bürgermeister Rupert Metzler freuten sich gemeinsam mit Kurt Stadlbauer (Mitte), dem die Ehrenmedaille der Gemeinde Hilzingen verliehen wurde.

Verdiente Persönlichkeit

Ehrenmedaille für Kurt Stadlbauer

Hilzingen. Für Persönlichkeiten, die sich mit ihren Leistungen auf kommunalpolitischem, kulturellem, sportlichem, sozialem oder wirtschaftlichem Gebiet in bemerkenswerter und über dem Durchschnitt liegender Weise der Gemeinde und ihren Einwohnern verdient gemacht haben, kann die Ehrenmedaille der Gemeinde Hilzingen verliehen werden.

Mit dem Zitat von John F. Kennedy »Erfolge im Leben hat der, der anpackt, wo die anderen noch reden«, hob Laudator Bernhard Hertrich die Verdienste von Kurt Stadlbauer hervor. Er war über 20 Jahre im Gemeinderat aktiv tätig und hat stets für die SPD einen der beiden Duchtlinger Sitze geholt. Sein Sinn nach Gerechtigkeit und sein Eintreten für die Schwachen in der Gesellschaft waren für den Mann »mit Ecken

und Kanten« kennzeichnend. »Wenn ihm etwas unklar war, oder er etwas nicht für richtig hielt, konnte er hartnäckig und andauernd nachfragen«, so Bernhard Hertrich in seiner Laudatio. Damit konnte Kurt Stadlbauer sich in das Gemeinwesen, in die Gemeinde Hilzingen einbringen, wobei er den Dingen auch auf den Grund ging und sie hinterfragte.

Er war Mitbegründer des Museumsvereins und organisiert seit 2005 in unregelmäßigen Abständen die Krippenausstellungen im Museum, wo er regelmäßig Führungen durchführt. Eine neue Aufgabe hat er in seiner Tätigkeit im Vorstand des Seniorenrates gefunden, wo er sich unter anderem um die Aufstellung von Ruhebänken kümmert und den Kontakt zu den Bewohnern in der Seniorenwohnanlage hält.



Laudator Dr. Sigmar Schnutenhaus (links) und Bürgermeister Rupert Metzler freuten sich über die zweifache Verleihung des Bürgerpreises an Sabrina Geske (Zweite von links) und Petra Gentner (rechts).

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 13.15 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 13.15 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	7.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen

Fetzige Gülläparty

Am Fasnachtssonntag auf dem Schulhof

Hilzingen. Die Vorbereitungen für die Gülläparty im Rahmen des Hilzinger Fasnachtssonntages laufen auf Hochtouren. Für die Umzugsteilnehmer und die Gäste wird an diesem Tag im Schulhof und im Kirchenkeller einiges auf die Beine gestellt.

Der Schulhof wird in diesem Jahr anders gestaltet werden. Den Mittelpunkt wird dort die Showbühne darstellen. Um die Showbühne sind mehrere Straßenstände und ein Partybus aufgebaut, so dass dort die Atmosphäre eines närrischen Marktplatzes geschaffen wird. Heiße Seelen und Grillwürste, Glühwein und Bier, Asbach und Cola, es werden die verschiedensten Speisen und Getränke dort angeboten.

Ab 11 Uhr wird der närrische Marktplatz geöffnet werden, die erste Guggenmusik spielt um 12.30 Uhr auf. Traditionell tritt dort auch der Gastgeber selbst auf, die »Gülläpumpä-Bänd« spielt in diesem Jahr um 13.30 Uhr auf der Showbühne. Nach dem Umzug, ab 15 Uhr, treten dort im Abstand von

jeweils 25 Minuten die verschiedenen Guggenmusiken auf. Diese Auftritte dauern bis in die frühen Abendstunden.

Vor, während und nach dem Umzug wird die Guggenmusik in der gewohnten Art und Weise auch den legendären Kirchenkeller bewirteten. Ab 11 Uhr kann man sich dort stärken.

Auch in diesem Jahr bietet die Gülläpumpä-Bänd wieder ein Mittagessen im Kirchenkeller an, es wird ein breites Angebot an Speisen und Getränken geben.

Nach dem Umzug kann man die gemütliche Atmosphäre des Kirchenkellers als Kaffeestube genießen.

Während des Umzugs sorgt die Guggenmusik am Umzugsweg wieder für eine Ansage auf der Höhe des Schulhofes/Rathauses. Der bewährte Moderator Jochen Häuptle wird die Gruppen ankündigen und die eine oder andere Anekdote zum Besten geben. Auch für die leibliche Stärkung wird dort gesorgt sein, der Wurststand steht für die Dauer des Umzuges dort an der Strecke.

Narrenfahrplan Hilzingen

Staufen Holzer Hilzingen

Sonntag, 3. Februar

Teilnahme beim Jubiläumsumzug in Tengen

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

12.00 bis 18.00 Uhr Närrisches Treiben mit Bewirtung im Foyer der Hegau-Halle Hilzingen
13.00 Uhr Narrenbaumstellen durch die Staufen Holzer Hilzingen vor der Hegau-Halle

Fasnet Frietig, 8. Februar

19.57 Uhr Holzer Party mit DJ Ralle im Alten Rathaus in Hilzingen »Die Ü-30 Party in Hilzingen« Eintritt ab 18 Jahren
 Die Staufen Holzer Hilzingen laden alle Närrinnen und Narren zu ihren beiden Veranstaltungen in Hilzingen ein.

Fasnet Sunntig, 10. Februar

Teilnahme am Narrentreffen in Aach-Linz

Rosenmäntig

Teilnahme am Fasnachtsumzug in Gottmadingen

Hilzinger Narrenfahrplan

Narrenverein Pfiffikus

Samstag, 2. Februar

20.00 Uhr Narrenspiegel (Hegau Halle)

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

6.00 Uhr Wecken für alle Hilzinger Frühaufsteher ab Zwinghofplatz
8.30 Uhr Befreiung KIGA zum Staufen
9.30 Uhr Befreiung KIGA St. Elisabeth
10.30 Uhr Befreiung GWR Schule Hilzingen, danach Zirkuswelt um das Rathaus mit Bewirtung in beheizten Garagen (Weißes Rössl)
11.00 Uhr Machtübernahme Rathaus
14.30 Uhr Narrenbaumumzug ab Rathaus u. Narrenbaumstellen am Zwinghofplatz
19.30 Uhr Hemdglonkerumzug ab Zwinghofplatz anschließend Hemdglonkerball (altes Rathaus)

Fasnet Sunntig, 10. Februar

Ab 11 Uhr Pfiffikusparty (Altes Rathaus)
14.00 Uhr Fasnets-Sunntig Umzug, anschließend Bewirtung Hegau Halle

Fasnet Zischtig, 12. Februar

14.30 Uhr Kinderumzug ab Zwinghofplatz, anschließend Kinderparty mit Wurst u. Wecken (Hegau Halle)
18.00 Uhr Fasnets-Beerdigung (Hegau Halle)

Narrenfahrplan Duchtlingen

Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

6.00 Uhr Wecken im Dorf, anschließend Frühstück in der »Linde«
9.30 Uhr Kindergarten- und Schulbefreiung
 Anschließend närrisches Treiben und Verköstigung in der Turnhalle
13.30 Uhr Narrenbaumumzug und Narrenbaumstellen, anschließend närrisches Treiben in der »Linde«
19.00 Uhr Hemdglonkerumzug und Hemdglonkerball in der Turnhalle Duchtlingen

Fasnet Sunntig, 10. Februar

Ab 17 Uhr Teilnahme am Umzug in Hilzingen
 Närrisches Treiben in der Turnhalle Duchtlingen anschließend Höröpfelessen
Ab 19.00 Uhr Tanz in der Turnhalle Duchtlingen

Rosenmäntig, 11. Februar

Teilnahme am Umzug in Bad Dürrenheim

Fasnet Zischtig, 12. Februar

14.00 Uhr Familienmittag für Jung und Alt bei Kaffee und Kuchen, Wurstsalat, Turnhalle Duchtlingen
20.00 Uhr Schlussrummel mit Fasnetbeerdigung, Turnhalle Duchtlingen

44-Jahre Bodensprenger Duchtlingen

Tolles Festwochenende mit erstmaligem Festumzug durch das Barzelt

Duchtlingen. Mit einem großartigen Fest feierte die Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen vergangenes Wochenende ihr 44-jähriges Bestehen. Der Startschuss fiel am Freitagabend mit dem Nachtumzug und Brauchtumsvorführungen, mit viel Party- und Festlaune. Friedlich und ausgelassen feierten die Narren bis spät in die Nacht in den beheizten Zelten und auf der Straße.

Der Musikverein Hilzingen begleitete am Samstagmittag die »Holzerabordnung der Gesamtgemeinde« beim Narrenbaumumzug und beim anschließenden Narrenbaumstellen. Parallel zum Holzerhock im Bodensprengerzelt fand in der Turnhalle das Altnarrentreffen statt, zu dem die Duchtlinger Narrensenioren eingeladen hatten.

Das Fest ging pausenlos weiter bis zum Brauchtumsabend. Präsident Günter Tschacher konnte viele Gäste in der Duchtlinger Turnhalle und auf der gesamten Festmeile begrüßen. Gemeinderat und Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble überbrachte die Glückwünsche und Dankesworte der Gemeinde; der Präsident der Narrenvereinigung Hegau Bodensee, Rainer Hespeler, bedankte sich bei den Duchtlingern für die Organisation und die Ausrichtung des Narrentages. Unter Mitwirkung der befreundeten Narrenvereine der Gemeinde Hilzingen wurde ein abwechslungsreiches Programm dargeboten. Viele Tänze und Gesang zauberten eine tolle Stimmung unter die Narren.

Der dritte Tag des tollen Festwochenendes begann mit einer

Narrenmesse. Pfarrer Julius Schmitt brachte mit einer schwungvollen Predigt die Gläubigen mehrmals zum Schmunzeln und zum Lachen. Anschließend hatte die Gemeinde Hilzingen zum Zunftmeisterempfang geladen.

Höhepunkt der Narrentage war der Festumzug mit 44 teilnehmenden Gruppen, der erstmals in der Geschichte der Narrenvereinigung durch ein Festzelt führte. Tausende von Besuchern standen am Straßenrand, um sich das Spektakel anzusehen.

Zur großen Freude der Veranstalter verliefen die Jubiläumstage ohne Zwischenfälle. An allen drei Tagen herrschte eine friedliche und ausgelassene, fröhliche Stimmung im gesamten »Narengebiet«. Viel gelobt von den Besuchern wurde die Infrastruk-

tur, die die Bodensprenger aufgebaut hatten, bestehend aus zwei Zelten und der Turnhalle, die alle miteinander verbunden waren. Auch die Nähe der gegenüberliegenden Scheune sowie die nahen Verpflegungsstände, Partybus und Zelte kamen sehr gut bei den Gästen an.

Ein ganz herzliches Dankeschön der Bodensprenger geht an all die vielen Helfer der befreundeten Vereine und an die Helfer und Einwohner aus Duchtlingen. Viele von ihnen haben ein sehr großes Engagement gezeigt und viele Stunden mitgeholfen, um die Durchführung eines solchen Festes zu ermöglichen, das erstmals in dieser Größe in Duchtlingen stattfand und ohne so viel Unterstützung und Mithilfe nicht hätte durchgeführt werden können.



Erstmals in der Geschichte der Narrenvereinigung schlängelte sich ein Umzug durch ein Zelt, dank der Freiwilligen Feuerwehr Duchtlingen ohne irgendwelche Komplikationen!



Begeistert verfolgten Präsident Günter Tschacher und viele Besucher die Brauchtumsvorführungen am Freitagabend.



Tausende von Narren und Besuchern füllten die Straßen im Ort bereits vor dem großen Festumzug am Sonntagnachmittag.



Der Musikverein Hilzingen gestaltete die musikalische Umrahmung der Narrentage in Duchtlingen wie hier beim Narrenbaumstellen.

Gründungsversammlung

23 Gründungsmitglieder bei Staufen Holzer

Hilzingen. Die Gründungsversammlung der Staufen Holzer Hilzingen fand am 19. Dezember im FC Clubheim Hilzingen statt. 23 Gründungsmitglieder sowie zahlreiche interessierte Vereine wohnten dieser bei. Binnen einer Stunde wurde die neu erstellte Vereinssatzung vorgetragen sowie die neue Vorstandschaft gewählt. Einstimmig wurde Volker Jäkle als Vorsitzender sowie Thomas Graf als stellvertretender Vorsitzender ernannt.

Nach Abgabe der Satzung beim Amtsgericht wurde der Zusatz »e.V.« im Vereinsregister eingetragen. Somit wurde

der Verein »Staufen Holzer Hilzingen e.V.« gegründet. Das Bestreben und Ziel des Vereins sind die Pflege des fasnachtlichen Brauchtums und das Stellen des Narrenbaumes am Schmutzige Dunschtig. Den Fasnachtsfahrplan kann man dieser Gemeindeblattaussage entnehmen. Dennoch möchten die Staufen Holzer gerne nochmals auf diesem Wege herzlich am Schmutzige Dunschtig zum Baumstellen an der Hegau Halle sowie am Freitag zur Holzer Party im Alten Rathaus einladen. Auf eine schöne Fasnacht ein kräftiges »Hau Ruck«!

Narrenfahrplan Epfelbießer

Motto: »Kum la alles hockä und mach die denn uf'd Sockä«

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

- 6.00 Uhr** Wecken - Treffpunkt Narrenbaumloch
- 9.00 Uhr** Pfarrscheune geöffnet
- 9.30 Uhr** Entmachtung des Ortsvorstehers, Schule und Kindergarten schließen
- 14.00 Uhr** Narrenbaumumzug mit anschließender Bewirtung in der Après-Schür, Weiterdingen, am Narrenbaumloch
- 19.00 Uhr** Hemdglonkerball mit DJ Böller in der Après-Schür in Weiterdingen, am Narrenbaumloch, Eintritt ab 16 Jahren

Fasnet Frietig, 8. Februar

- 19.00 Uhr** Gaudi in der Après-Schür mit DJ Böller, in Weiterdingen, am Narrenbaumloch, Eintritt ab 16 Jahren

Fasnet Samschtig, 9. Februar

- 20.00 Uhr** Besuch der Veranstaltungen in Restgemeinde

Fasnet Sunntig, 10. Februar

- 14.00 Uhr** Umzug in Hilzingen
- 15.30 Uhr** Närrischer Nachmittag in der Wiesenthalhalle
Hallenöffnung um 15:00 Uhr

Rosenmäntig, 11. Februar

- 14.30 Uhr** Großer Rosenmontagsumzug
Kindernachmittag in der Halle
- 20.00 Uhr** Beizenfasnacht in »Lander's Stube«

Fasnet-Zischtig, 12. Februar

- 19.00 Uhr** Fasnachtsverbrennung
- anschließend Pennerfest beim Narrenbaum

Riedheimer Fasnachtsprogramm

»Mir spinned a Fasnet - and're 's ganz Johr ...«

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

- 5.59 Uhr** Wecken durch die Castellaner
- Treffpunkt am Narrenbaumloch
- 7.09 Uhr** Frühstück und Frühschoppen für alle Narren auf der Empore
- 8.53 Uhr** Machtübernahme in Rathaus, Schule und Kindergarten
- 9.57 Uhr** Großer Sport- und Intelligenzwettkampf der Großkopfeten, Lehrer und Kindergärtnerinnen. Vor der Halle gibt es Wurst und Wecken für den Narrensamen
- 11.33 Uhr** Närrisches Mittagessen in den Narrenbeizen »Freihof« und »Sonne«
- 13.03 Uhr** Feierliche Begrüßung des Narrenbaums beim »Haus Heller« durch alle Riedheimer Narren
Umzug zum Narrenbaumloch mit Zimmermannsgilde, Castellanern und Struelis
Anschließend wird beim Rathaus der Narrenbaum aufgestellt
- 13.56 Uhr** Wieberfasnet und Kindernachmittag in der Halle. Mit vielen Spielen und Unterhaltung sowie Kaffee und Kuchen und, und, und ...
- 19.00 Uhr** Hemdglonkerumzug (bitte Krachinstrumente aller Art und Laternen mitbringen)
- Treffpunkt am Narrenbaum
- 20.00 Uhr** Hemdglonkerball auf der Empore mit DJ Party und Auftritt der Guggenmusiken »Drachä-Brunnä-Chrächzer Thayngen«, »Piraten-Band vom Hegau« und »Hohentwiel Burgteufel Singen«. Auch dieses Jahr wieder mit Saft- und Cocktailbar (Eintritt frei)

Fasnet Samschtig, 9. Februar

- 20.01 Uhr** Bunter Abend in der Halle unter Mitwirkung der örtlichen Vereine, anschließend Tanz und Unterhaltung mit »Daniel Keller« und Auftritt der Guggenmusik »Engemer Schätterä-Dätscher«

Fasnet Sunntig, 10. Februar

- 14.00 Uhr** Umzug in Spaichingen (Burggarde, Castellaner und Struelis)

Fasnet Mäntig, 11. Februar

- 14.00 Uhr** Umzug in Riedheim mit Gästen aus den Nachbarorten, anschließend buntes Programm in der Halle und Auftritt der Guggenmusiken »Hudupfen-Bänd Binningen« und »X-TREME Konstanz« (Eintritt frei)
- 17.00 Uhr** »Zünftiges Vesper«, danach Fasnachtsparty auf der Empore mit »DJ Weber« und Auftritt der Guggenmusiken »Piraten-Band vom Hegau«, »Ohrebuzer Beuren« und »Höllturm Hüüler Radolfzell« (Eintritt frei)

Fasnet Zieschtig, 12. Februar

- 14.03 Uhr** Kaffee und Kuchen für Jung und Alt in der Narrenbeiz »Freihof«
- 19.58 Uhr** Kehraus mit feierlicher Fasnachtsbeerdigung in der Narrenbeiz »Sonne«

Schlatter Narrenfahrplan

Mittwoch, 6. Februar

19.00 Uhr Aufbau, Dekoration etc. im Bürgerhaus

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

ab 8.30 Uhr Treffen in der »Kleinen Kneipe«

9.30 Uhr Schülerbefreiung und anschließender Absetzung der Ortsverwaltung im Bürgerhaus
Fasnachtspezialitäten à la Hopsing in der »Kleinen Kneipe«

10.30 Uhr Abfahrt in den Wald zum Narrenbaumfällen

12.00 Uhr Narrenbaumumzug - Aufstellung beim ehem. Zollhaus anschl. Fasnet im Bürgerhaus

14.00 Uhr Hemdglonkerumzug - Aufstellung beim Narrenbaum anschl. Fasnet im Bürgerhaus

Fasnet Frietig, 8. Februar

18.30 Uhr Aufräumen im Bürgerhaus (alle Aktiven)

Fasnet Sunntig, 10. Februar

14.00 Uhr Teilnahme der Musik und »Schlatter Chriesi« am Umzug in Hilzingen

Schlatter Allerlei entfällt!

Wir bitten um Verständnis und würden uns freuen, im nächsten Jahr wieder viele Gäste zu unserem »18. Schlatter Allerlei« begrüßen zu können.

Rosemäntig, 11. Februar

14.00 Uhr Teilnahme der Musik und »Schlatter Chriesi« am Umzug in Riedheim
Aufstellung in der Hofwieser Straße

Fasnet Zischdig, 12. Februar

14.00 Uhr Kinderumzug, Aufstellung beim Narrenbaum anschl. Fasnet im Bürgerhaus bis 18.00 Uhr mit Ausgabe von Wurst und Wecken. Die Kinder erhalten die Märkle für Wurst und Fanta während des Kinderumzugs durch das Dorf!
17.00 Uhr Narrenbaumfällen, Ausklang in der »Kleinen Kneipe« mit Fasnetverbrennung

Aschermittwoch, 13. Februar

18.30 Uhr Aufräumen im Bürgerhaus (Alle Aktiven)

Das Clubheim »Die kleine Kneipe« hat über Fasnacht zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet

Narrenfahrplan Binningen

Schmutzige Dunschtig, 7. Februar

05.61 Uhr Zusammenkunft der Hudupfen

06.02 Uhr Allgemeines Wecken im Dorf und in den »Filialen«

09.32 Uhr Entlassung und Befreiung der Kinder

10.01 Uhr Abfahrt in den Wald zum Narrenbaumholen

13.33 Uhr Narrenbaumumzug durch das Dorf, anschließend Aufstellen durch die Bommseckel bei Tschoggis' Narrenbaumloch
Kinderball und närrisches Treiben in der Hohenstoffelhalle

19.27 Uhr Verteilen von Würsten an die Kinder

Hemdglonkerumzug, Treffpunkt am Narrenbaum, anschließend Hemdglonkerball in der Hohenstoffelhalle mit Besuch der Guggenmusik »Hohentwiel Burgteufel« Singen
Eintritt frei

Fasnet Frietig, 8. Februar

10.01 Uhr Aufräumen der Hohenstoffelhalle

18.59 Uhr Generalprobe für den Bunten Abend

19.02 Uhr Bommseckelparty in der Bommseckel-Beiz (im kleinen Feuerwehrhaus)

Fasnet Samschtig, 9. Februar

19.29 Uhr 32. Bunter Abend des SV Binningen in der Hohenstoffelhalle
Anschließend Tanz mit Johannes Zimmermann und Besuch der Guggenmusik Freibeuter

Fasnet Sunntig, 10. Februar

10.01 Uhr Aufräumen der Hohenstoffelhalle
Teilnahme der einzelnen Gruppen an den auswärtigen Umzügen

14.01 Uhr Närrisches Treiben mit Kaffee und Kuchen in der »Krone«

Rosemäntig, 11. Februar

10.01 Uhr Kutteln-Essen in der »Krone«

10.02 Uhr Weißwurst-Frühstück in der Bommseckel-Beiz (im kleinen Feuerwehrhaus)

14.02 Uhr Rosenmontagsumzug in Riedheim

Fasnet Zischdig, 12. Februar

13.59 Uhr Rucksackvesper in der »Krone«

18.59 Uhr Fasnachtsbeerdigung am Narrenbaum
Schlussrummel in der »Krone«

Schmutzige Dunschtig und Rosemäntig Rathaus geschlossen

Hilzingen. Am Schmutzigen Dunschtig ist das Rathaus für den Geschäftsbetrieb geschlossen.

Herzlich willkommen sind ab der Rathausstürmung um circa 9.30 Uhr alle Narren.

Am Rosenmontag ist das Rathaus den ganzen Tag geschlossen.

**Au mir mached Fasnet, drum hommer
am Schmutzige Dunschtig, 7. Februar,
und Fasnet-Mäntig, 11. Februar zu.**



brachat & schönle KG
» land und gartentechnik «
Geschäftsführer Florian Schönlé

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt

- Untergestell für Maxi Cosi, Fundort: ev. Kirche, Hanfgarten
- Regenschirm, Fundort: August-Dietrich-Saal
- 1 Paar Handschuhe, Fundort: August-Dietrich-Saal
- Handy, Fundort: Hilzingen

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung (Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

Tagesmütterverein Sprechstunden

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz ist am Mittwoch, 6. Februar, von 10 bis 11 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer.

Wer sich allgemein über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter tätig ist und Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer geeigneten Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird gerne bei allen Fragen rund um die Tagespflege beraten.

Für 2013 sind weitere Termine, jeweils am ersten Mittwoch des Monats von 10 bis 11 Uhr geplant. Telefonische Infos unter 07731/9268291 oder per Mail unter hegau-west@tagesmuetterverein.info

MV Weiterdingen General- versammlung

Weiterdingen. Der Musikverein Weiterdingen lädt seine aktiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung, am Freitag, 1. März, um 20 Uhr in die Pfarrscheune in Weiterdingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Dirigenten
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Ehrungen
10. Terminvorschau 2013
11. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Förderverein Eduard- Presser-Grundschule Wintersport-Tag in Waldau

Hilzingen. Der Förderverein der Eduard-Presser-Grundschule lädt dieses Jahr neben allen SchülerInnen, Eltern und LehrerInnen zum ersten Mal auch alle ehemaligen Mitglieder, Freunde und Gönner zum gemeinsamen Wintersport-Tag am Sonntag, 24. Februar, nach Waldau in den Schwarzwald (www.schneebergifte-waldau.de) ein.

Treffpunkt ist um 8 Uhr auf dem Parkplatz der Hohenstoffelhalle in Binningen.

Anmeldungen bitte per mail an schweizermbianda@hotmail.com bis Dienstag, 19. Februar. Weitere Infos erhalten die Teilnehmer per e-mail.

Badischer Landwirt- schaftsverband

Sprechtage und Veranstaltungen

Hegau. Es finden Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der LSV Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 13. und 27. Februar, Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, von 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 15 Uhr sowie Mittwoch, 20. Februar, Tengen, Rathaus, 9 bis 11 Uhr.

Das BLHV-Bildungswerk in Freiburg bietet nachfolgende Veranstaltungen an: Befähigungsnachweis Tiertransport in Hüfingen-Behla am 28. Februar, Fachseminar für Pensionspferdehaltung in Orsingen am 13. März, Sachkundenachweis Vogelschreckpatronen in Salm-Neufrach am 15. März.

Anmeldung und Information unter Tel. 0761/2713382 (Matthias Werner). Die Beratungen sind für Mitglieder kostenlos.

Abfuhrtermine

Di. 05.02. Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile
Mi. 06.02. Restmüll Hilzingen und Ortsteile
Fr. 08.02. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Männergesangsverein Liederkrantz

Jahreshaupt- versammlung

Weiterdingen. Am morgigen Freitag, 1. Februar, ab 20 Uhr, findet die Jahreshauptversammlung des Männergesangsverein Liederkrantz Weiterdingen 1864 in der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen in den »Landerstuben« statt. Die Tagesordnungspunkte entsprechen jeder Orts- und Vereinsüblichen Versammlung und werden durch den Punkt »Ehrungen« vervollständigt.

Dazu sind alle Sänger, Passivmitglieder, Freunde, Gönner und Fans der Chorgemeinschaft aufs herzlichste eingeladen. Auf zahlreichen Besuch freut sich die Vorstandschaft des MGV Liederkrantz Weiterdingen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher von Philipps, 4 Lautsprecher, Telefon 0174/1844942
- Kinderschaukel (Wippe und normale Schaukel), Rutschbahn, Handy 0173/6643465.



Seit 1. Januar ist Peter Graf bei der Gemeinde Hilzingen als Feuerwehrtechnischer Angestellter beschäftigt. Das Aufgabengebiet von Peter Graf umfasst die Zuständigkeit in feuerwehrtechnischen Angelegenheiten für die Gesamtgemeinde Hilzingen.

Reisschlagvergabe

Am Samstag, 16. Februar

Hilzingen. Am Samstag, 16. Februar, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten, die einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an unten aufgeführten Treffpunkten ein.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Auf der Quittung unterschreibt der Reisschläger für seine Sachkunde im Umgang mit der Motorsäge. Ohne diese Sachkunde kann kein Reisschlag abgegeben werden.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, Landkreis Konstanz - Kreisforstamt,

organisiert und durchgeführt.
8 Uhr, Aach, Friedhofsparkplatz, Breiten: etwa 10 Lose;
9.15 Uhr, Mühlhausen- Ehingen, K6178, (Richtung Wasserburger Tal) an der Unterführung der A81, Oberholzrundweg: 10 Lose;
10.15 Uhr, Parkplatz Abzweig B31 Richtung Bittelbrunn, Schmiedsberg/Rossberg, Rossberg: etwa 15 Lose Buche aus händischer Aufarbeitung, Spöck: etwa 5 Lose;
11.30 Uhr, Kirche Neuhausen/ Bürgerhaus, Schoren: etwa 8 Lose Buche aus händischer Aufarbeitung;
13 Uhr, Kirche Stetten, Staufenberg, etwa 15 Lose fast reine Buche; Hegaublick/Absetz- ze: etwa 6 Lose.

Fanfarenzug Castellaner Bunter Abend

Riedheim. Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim lädt am Samstag, 9. Februar, zu seinem alljährlichen Bunten Abend in der Burghalle zu Riedheim ein. Die Burggarde, die Klavbach Struelis, die Riedheimer Zimmermannsgilde, die Freiwillige Feuerwehr Riedheim, der Kirchenchor, der Sportverein sowie die Castellaner schnüren mit über 60 Akteuren ein prall gefülltes Paket an Unterhaltung und guter Laune. Als besondere Gäste werden die »Schätterä Dätscher« aus Engen den Saal zum Kochen bringen.

Für die musikalische Unterhaltung während und nach dem Programm sorgt dieses Jahr wieder Daniel Keller. In der Bar liefert DJ Weber die tanzbaren Beats bis in den Morgen.

Start des Bunten Abends ist um 20 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr (reservierte Plätze müssen bis 19 Uhr eingenommen werden).

FZ Castellaner/ NV Klavbach-Strueli

Schlüchttal-treffen in Berau

Riedheim. Am kommenden Sonntag, 3. Februar, nehmen die Struelis, die Burggarde, der Fanfarenzug und die Zimmermänner am Umzug in Berau teil.

Der Bus fährt um 11 Uhr an der Halle in Riedheim ab. Der Umzug beginnt um 14 Uhr, die Rückfahrt ist für 18 Uhr vorgesehen.

Gerlinde Maußner

Mobile

Herrenfriseurin



0 77 31

6 41 28

Lindenstr. 19, 78247 Hilzingen



Haus Don Bosco

Pflegekräfte für neue Teams gesucht

Die Caritas-Altenhilfe bietet vielfältige ambulante und stationäre Beratungs-, Betreuungs- und Pflegeangebote. Für unser neues Haus Don Bosco, Facheinrichtung für Menschen mit Demenz und deren Angehörige sowie für das integrierte Fachpflegeheim für Menschen mit Behinderung suchen wir zum Mai 2013 examinierte Pflegekräfte.

Wollen Sie mit uns das neue Haus Don Bosco mit Leben füllen? Jetzt bewerben: www.caritas-altenhilfe-konstanz.de

Caritas-Altenhilfe für die Region Konstanz
Jasmin Heider, Gesamtpflegedienstleitung
St. Marienhaus, Wallgutstr. 11, 78462 Konstanz
Tel: 07531/ 9084-0, E-Mail: don-bosco@caritas-kn.de

Metzgerei Haug

Frischer Schweinehals, saftig	100 g	-,88
Schweine-Rollbraten, mager	100 g	-,99
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,12
Bierschinken, auch als Portionswurst	100 g	1,09
Bauchspeck, fest geraucht	100 g	-,98

*Gut zu wissen,
was man ißt und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Müllabfuhr- Zweckverband Am Schmotzigen geschlossen

Hegau. Der Müllabfuhr-Zweckverband der Gemeinden des Landkreises Konstanz ist am Schmotzigen Dunschtig, 7. Februar, ganztags geschlossen.

Am Rosenmontag, 11. Februar, sind die Geschäftszeiten von 8.30 bis 12 Uhr, nachmittags ist geschlossen.

An allen anderen närrischen Tagen ist zu den gewohnten Geschäftszeiten geöffnet.

NG Bodensprenger Abfahrzeiten zu Narrentreffen

Duchtingen. Am kommenden Wochenende nimmt die Narrengruppe Bodensprenger an den Umzügen in Tengen und Emmingen ab Egg teil.

Der Nachtumzug in **Tengen**, morgen, Freitag, 1. Februar, beginnt um 19 Uhr. Die Bodensprenger haben die Start-Nummer 20 und treffen sich zur gemeinsamen Abfahrt an der Turnhalle um 17.30 Uhr.

Der Umzug in **Emmingen** ab Egg beginnt am Sonntag um 13.33 Uhr, die Bodensprenger haben die Start-Nummer 29. Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt mit Pkw an der Turnhalle ist um 11.30 Uhr. Bitte die »gsottene Hördöpfel« it vergesse!

Christliche Schule im Hegau Schulcafé

Hegau. Alle Freunde und Interessierte der Schule sind von 15 bis circa 17 Uhr herzlich im Schulcafé in der Christlichen Schule im Hegau am Samstag, 2. Februar, eingeladen, einen Nachmittag an der Schule mit von den Schülern selbstgebackenen Torten und Kuchen und einem guten Gespräch in schöner Atmosphäre zu genießen. Die Gäste können sich über die Schule informieren, andere Eltern kennen lernen oder einfach bei einer guten Tasse Cappuccino entspannen. Die Schüler bewirten die Gäste gerne.

Bitte kostümieren Senioren- stammtisch

Binningen. Der nächste Binninger Seniorenstammtisch ist am Montag, 4. Februar, im Gasthaus Krone in Binningen. Beginn ist circa um 15 Uhr. Dieser Stammtisch fällt in die Fasnetwoche, also trifft man sich entsprechend kostümiert. Mindestverkleidung ist ein närrischer Hut. Wenn noch jemand singt oder einen Textbeitrag vortragen kann, hebt das die Stimmung, und man erntet bestimmt Beifallstürme.

HGV Frauengruppe Närrischer Nachmittag

Hilzingen. Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich am Mittwoch, 6. Februar, um 14 Uhr im Kirchenkeller. Hier findet der närrische Nachmittag des Altenwerks statt. Auf gute Stimmung und einen tollen Mittag freuen sich die HGV-Frauen.

Bienenzucht v. Randen Jahreshaupt- versammlung

Hegau. Die Jahreshauptversammlung findet am Samstag, 16. Februar, im Schützenhaus in Tengen statt. Beginn ist um 19.30 Uhr.

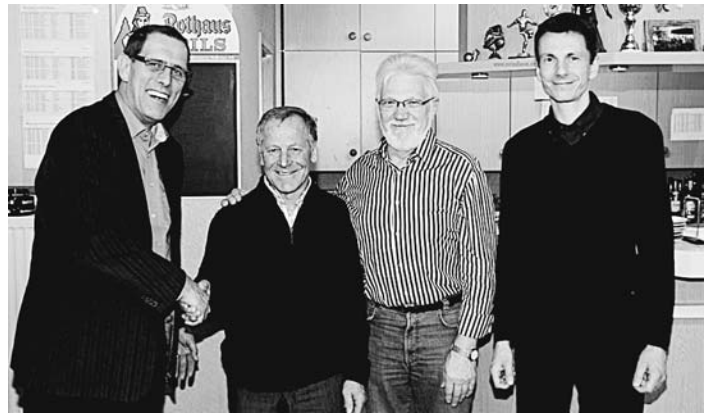
Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht vom Schriftführer
4. Bericht vom Rechner
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Ehrungen und Neuaufnahmen in den Verein
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Alle ImkerInnen sowie Freunde der Imkerei sind herzlich eingeladen.

Bei genügender Beteiligung wird in diesem Jahr wieder ein **Grundkurs für Imkerei** durchgeführt. Voraussichtlicher Beginn ist Anfang März. Auch Frauen sind willkommen.

Anmeldungen und Informationen ab sofort bei Roland Stihl, Tel. 07736/7363.



Die neue Vorstandschaft des Männerchores Riedheim (von links): Vorsitzender Reiner Dewitz, stellvertretender Vorsitzender Anton Maier, Kassier Peter Klein und Schriftführer Christian Rozée.

Einstimmige Neuwahlen Generalversammlung Männerchor Riedheim

Riedheim. Bei der Generalversammlung des Männerchores Riedheim am 18. Januar konnte der Vorsitzende Reiner Dewitz neben den Mitgliedern auch zahlreiche Gäste und Freunde des Chores begrüßen.

Nachdem Schriftführer Fritz Kästle von einem ereignisreichen Jahr berichtet hatte, konnte Kassier Peter Klein einen ausgeglichenen Haushalt vorstellen.

Auch Reiner Dewitz gab einen kurzen Rückblick über das abgelaufene Jahr. Er bedankte sich vor allem bei den fleißigen Helfern beim Jubiläumskonzert

zum 90-jährigen Bestehen des Chores sowie beim Schlachtfest.

Ortsvorsteher Walter Mayer führte die Entlastung des Vorstandes sowie die anstehenden Neuwahlen durch. Hierbei wurden einstimmig neu gewählt: Vorsitzender Reiner Dewitz, sein Stellvertreter Anton Maier und Schriftführer Christian Rozée. Die neu- und wiedergewählte Vorstandschaft bedankte sich bei der Versammlung für das entgegengebrachte Vertrauen.

Nach einem Ausblick ins neue Jahr konnte Reiner Dewitz die Versammlung schließen.

120 Jahre Kamelia Tengen Narrentreffen am Wochenende in Tengen

Hegau her. Höchst ansprechend und abwechslungsreich präsentiert sich das Programm des Narrentreffens, zu dem der Narrenverein Kamelia Tengen anlässlich seines 120-jährigen Bestehens am kommenden Wochenende einlädt: Am Freitag, 1. Februar, findet um 19 Uhr ein Nachtumzug in Tengen mit 26 Zünften statt, anschließend ist Party-Night mit DJs und Guggenmusiken in der Randenhalle und im beheizten Party-Bar-Festzelt.

Am Samstag, 2. Februar, geht es um 15 Uhr mit dem Narrenbaumumzug weiter. Ebenfalls um 15 Uhr ist Altnarrennachmittag, ein bunter Nachmittag mit Sigrun Mattes, bekannt als »die Kuh vom Lande« und Klaus

Sauter. Um 19 Uhr wird einerseits zum Brauchtumsabend in der Kamelia-Halle mit Vorführungen, Garde- und Showtänzen und Guggenmusiken eingeladen, andererseits zur Party-Night mit Guggenmusiken im Party-Bar-Festzelt.

Am Sonntag, 3. Februar, beginnt das Programm um 9 Uhr mit der Narrenmesse in der St. Laurentius-Kirche mit Fahnenweihe, um 10.30 Uhr gefolgt vom Zunftmeisterempfang im Pfarrgemeindehaus. Um 13:54 Uhr startet der Große Geburtstagsumzug durch Tengen mit 37 teilnehmenden Zünften.

Anschließend ist närrisches Treiben in den Besenwirtschaften im Ort, in der Randenhalle und im Party-Bar-Festzelt.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
Sekretärin Helga Kurze
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Im ganz gewöhnlichen Leben hat sich unsere spirituelle Erfahrung zu beweisen. Hier zeigt sich ob sie den Menschen von innen heraus verwandelt hat. Inmitten unseres Alltags geschieht Inkarnation, Offenbarung und die Feier einer neuen Wirklichkeit.“

W. Jäger, Mönch und Zen-Meister

Donnerstag 31. Januar 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

20.00 Uhr, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

20.00 Uhr, „Frauen im Jugendkeller“

Freitag, 1. Februar 2013

Konfirmandenausflug: Schwimmen im Hallenbad Schaffhausen. Abfahrt am evang. Gemeindezentrum Hilzingen um 17.30 Uhr.

Sonntag, 3. Februar 2013

(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: keine)

9.15 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) im evang. Gemeindehaus Tengen

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

15.00 Uhr, Konzert mit den MAXIM KOWALEW DON KOSAKEN in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen
Kartenvorverkauf im evang. Pfarrbüro Hilzingen.

Dienstag, 5. Februar 2013

9.15 Uhr, Krabbelgruppe

20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

Donnerstag, 7. Februar 2013

15.30 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Sonntag, 10. Februar 2013

Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 10.00 Uhr in der Lutherkirche Singen.

Wochenspruch:

„Heute, wenn ihr seine Stimme hören werdet, so verstockt eure Herzen nicht.“

Hebräer 3,15

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Donnerstag 31. Januar 2013

20.00 Uhr, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: Fastenzeit - Exerzitien im Alltag, spirituelle Übungen in der Fastenzeit

Manchmal ahnst du es - gemeinsam könnte es besser gehen. Gemeinsam wollen wir uns auf Ostern vorbereiten.

Herzliche Einladung!

Die „Exerzitien im Alltag“ werden vom Erzbischöflichen Seelsorgeamt Freiburg zusammen mit dem Geistlichen Zentrum St. Peter herausgegeben. Sie erscheinen als Broschüre zwei Mal im Jahr. Für jeden Tag der entsprechenden Zeit bieten sie einen geistlichen Impuls, Anregungen zu Gebet und Meditation, sowie einen praktischen Vorschlag für den Alltag.

Elemente der Exerzitien im Alltag sind:

1. Tägliche persönliche Gebetszeit: Nach vorgegebener Anleitung eine Gebetszeit am Morgen und ein Tagesrückblick am Abend.

2. Wöchentliche Gruppentreffen: Gedanken- und Erfahrungsaustausch zu dem Wochenthema.

Preise: Heft zur Fastenzeit 4 €.

Treffen: jeweils mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr, im

Pfarrer-Geißler-Haus; Eingang Peter-Thumb-Straße 2;

Hilzingen: 13.2., 20.2., 27.2., 6.3., 13.3., 20.3.2013

Anmeldung bei Gemeindereferentin Simone Meisel,

gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de, Tel. 07731-789567

Anmeldeschluss ist **Montag, 4. Februar 2013**.

Das SENIORENwerk lädt ein:

Bald sind sie wieder auf den Straßen, unsere „Mäschkerle“.

Zum Beginn der närrischen Zeit lädt das Seniorenwerk wie immer zu einem fastnächtlichen Nachmittag in den Kirchenkeller ein, und zwar am **Mittwoch, 6. Februar**, 14.30 Uhr. Ein voller Saal bringt gute Laune, und darauf freut sich die **Leitungsgruppe des Seniorenwerks**.

Bildungswerk Hilzingen: Beißzangenbowle, ein launiger Abend in alemannischer Mundart!

Leitung: Alfred Heizmann, Humorist, Autor, Fernsehfasnachter, Konstanz, in Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen. Eintritt: VVK / AK 10,- / 12 €.

VVK bei Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen, Pfarrbüro: Peter-Thumb-Straße 1, Hilzingen, Tel. 07731-66629; Bürozeiten: Montag, 10:00 - 12:00 Uhr, 14:30 - 17:30 Uhr, Dienstag - Donnerstag, 10:00 - 12:00 Uhr

Samstag, 02. März 2013, 20:00 Uhr,

(Einlass ab 19:00 Uhr), Kirchenkeller Hilzingen

Alfred Heizmann: Humorist, Autor, Fernsehfasnachter und vieles mehr, ist Garant für unvergessliche Auftritte. Wer nun meint, dass er nur speziell in der „fünften Jahreszeit“ seine humorvollen und hintergründigen Vorträge präsentiert, hat weit gefehlt, denn auch außerhalb der närrischen Tage bietet er mit seinem Programm „Beißzangenbowle“ besonders launige alemannische Unterhaltung auf höchstem Niveau.

Gönnen Sie sich einen einmalig heiteren Abend im Hilzinger Kirchenkeller.

Der erzielte Erlös wird für die Kirchenrenovierung eingesetzt.

Ganz herzlich laden ein und freuen sich auf Ihren Besuch der Bauförderverein St. Peter & Paul und das Bildungswerk Hilzingen.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der dritten Woche im Jahreskreis, 31.01.2013
19.00 - Weiterdingen - Abendmesse.

(Segnung der Kerzen und Blasius-Segen)
Gedenken: Theresia Hohlwegler, Agnes Bernhardt, Elsa Schnetz
Z: Pfr. St. Weber
Danach Anbetung

20.00 - in der evangelischen Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen - „Taizé-Andacht“

Freitag der dritten Woche im Jahreskreis, 01.02.
ab 9.00 - **Weiterdingen** - Hauskommunion

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus
18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse.
(Segnung der Kerzen und Blasius-Segen)
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der dritten Woche im Jahreskreis, 02.02.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

4. SONNTAG IM JAHRSKREIS

Samstag, 02.02.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend. Familiengottesdienst mit den Kommunionkindern aus Hilzingen, Duchtlingen und Weiterdingen. (Segnung der Kerzen und Blasius-Segen).
Gedenken: Anneliese Dietrich, Familien Baumann u. Fahrner, Erika Mengeu, Paula Muscheler u. Angehörige, Christel Sättle und Angehörige, Ursula Farnow, Erna Noppel, Siegfried B. Müller, Mathilde u. Gustav Fechtig u. Hilda Kühne, Luise u. Eugen Bundschuh, Helmut Reichelt, Frieda u. Anton Wernert
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Damiana, Marek, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Lina, Yannis, David H., Adrian M.

Sonntag, 03.02.

PATROZINIUM ST. BLASIUS

- Kollekte für die Kirche -

10.00 - Binningen - Festliche Eucharistiefeier. (Segnung der Kerzen und Blasius-Segen). Der Kirchenchor Hilzingen singt.
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Alle

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)
Gedenken: Erhard Müller, Maria und Adolf Oßwald, Roland Schmidt
Z: Pfr. J. Schmitt

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet.
Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Montag der vierten Woche im Jahreskreis, 04.02.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Elisabeth Winkler (F.G.), Ernst und Sofie Brecht, Paula Vestner (F.G.), Albert Rösch
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der vierten Woche im Jahreskreis, 05.02.

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse.
(Segnung der Kerzen und Blasius-Segen).
Gedenken: Eugen Graf (1. Opfer), Kreszens und Georg Baierl
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Louis, Katrin

Mittwoch der vierten Woche im Jahreskreis, 06.02.

19.00 - **Hilzingen** - KEINE Abendmesse

Donnerstag der vierten Woche im Jahreskreis, 07.02.2013

19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

Freitag der vierten Woche im Jahreskreis, 08.02.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus
18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Riedheim** - KEINE Abendmesse.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

Samstag der vierten Woche im Jahreskreis, 09.02.

7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

5. SONNTAG IM JAHRSKREIS

Sonntag, 10.02.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. J. Schmitt
Minis: Lisa H., Corinna, Lisa W., Anika H., Luisa, Silvia, Ann-Kathrin R., Selina, Hannes

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

INFORMATION ZUM SAKRAMENT DER FIRMUNG

verpasst ... und trotzdem Interesse?

Liebe Firmanden, falls ihr die Firminfo am Sonntag, 13.01., verpasst habt und trotzdem an der Firmung interessiert seid, meldet euch unter Tel. 07731/789567 (ggf. auf AB sprechen). Wir werden euch die Unterlagen dann zuschicken.

ANMELDESCHLUSS ist der 2. Februar 2013.

Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen

Am **Schmutzige Dunschtig** (07.02.2013) und am **Fasnet Mäntig** (11.02.2013) bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

Donnerstag 31. Januar 2013

Näheres unter Ökumene

Freitag, 01.02.2013: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Sonntag, 03.02.2013: Patrozinium St. Blasius

Herzliche Einladung zum Patrozinium St. Blasius Binningen am Sonntag, den 03.02.2013. Wir beginnen um **10.00 Uhr** mit dem **Festgottesdienst**, und anschließend sind Sie alle recht herzlich zum Stehempfang ins Pfarrhaus eingeladen. Ihr Pfarrgemeinderat Binningen

Bildungswerk Hilzingen: Fastenzeit - Exerzitien im Alltag, spirituelle Übungen in der Fastenzeit
Näheres unter Ökumene

Das SENIORENwerk lädt ein: Näheres unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Beißzangenbowle, ein launiger Abend in alemannischer Mundart!
Näheres unter Ökumene

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferent: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen, St.

Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius

Weiterdingen): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 -

Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr

(in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber: nach Vereinbarung.

Tel: 07739 - 227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stepawe@t-online.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 Uhr bis 19.00

Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kirche-in-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr.

212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh);

225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr.

5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

Wir bieten ein kurzweiliges, witziges, buntes Programm mit viel Humor. Wer hierzu noch einen närrischen Beitrag vortragen möchte, darf das spontan tun.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Das Vorstandsteam der Frauengemeinschaft Riedheim.

St. Mauritius Weiterdingen

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. Zum einen sind die Frauen unserer Besuchsdienste gerne bereit, bei Ihnen vorbei zukommen, zum anderen kommen auch Herr Pfr. Stefan Weber oder unsere Kommunionhelferin gerne mit der Heiligen Kommunion zu Ihnen nach Hause. Wer von Ihnen selbst zu diesem angesprochenen Personenkreis gehört oder um solche Menschen weiß, den möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden. In **Weiterdingen** wird die Hl. Kommunion in den **geraden** Monaten immer am 1. Freitagmorgen im Monat ins Haus gebracht.

Nächster Termin: **Freitag, 01. Februar 2013**, ab 9.00 Uhr.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Freitag, 1. Februar 2013: Närrischer Abend der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Am Freitag, 1. Februar 2013, findet um 18.29 Uhr unsere Fasnacht in der Pfarrscheune statt.

Es wird ein lustiges und unterhaltsames Programm geboten.

Närrische Beiträge sind erwünscht.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Bitte Teller und Besteck mitbringen.

Wenn jemand abgeholt werden möchte, bitte bei S. Schmieder, Tel. 789, oder U. Mayer, Tel. 5419, melden.

Eine ganz herzliche Einladung an alle närrischen Frauen.

Wir freuen uns auf einen lustigen Abend mit euch.

St. Blasius Binningen

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Weiteres siehe unter Weiterdingen

Sonntag, 03.02.2013: Patrozinium St. Blasius

Weiteres siehe unter Seelsorgeeinheit

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns immer **dienstags** an folgenden Terminen im

Binner Pfarrhaus von 14.30 - 16.30 Uhr: **12.02.2013**,

12.03.2013, 09.04.2013, 14.05.2013, 11.06.2013,

09.07.2013, 13.08.2013, 10.09.2013, 08.10.2013,

12.11.2013, 10.12.2013.

Nähere Auskünfte unter: 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-

55 70 (Fr. Schwert). Alle Seniorinnen und Senioren im Alter von

plus/minus 65 Jahren sind hierzu ganz herzlich eingeladen.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Freitag, 01.02.2013: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

St. Laurentius Riedheim

Frauengemeinschaft Riedheim: Frauenfasnacht

Freitag, 1. Februar 2013

Herzliche Einladung zur Frauenfasnet im Bürgersaal. **Beginn ist um 19.00 Uhr.**

»Jugend und Soziales«

Runder Tisch

Hilzingen. Am Donnerstag,

21. Februar, findet um 19 Uhr

ein runder Tisch »Jugend und

Soziales« in der Grund- und

Werkrealschule Hilzingen statt.

Herzlich eingeladen sind alle

Vereine, Gremien und Organi-

sationen, die sich zum Thema

»Jugend und Soziales« in Hilz-

ingen vernetzen möchten.

Rückfragen beantwortet ge-

ne die Moderatorin, Schulso-

zialarbeiterin Fr. Menzel, Tel.

0160/06012611, E-Mail: menzel@schule-hilzingen.de

St. Gallus-Hilfe

Gastfamilien

gesucht

Hegau. Im Landkreis Konstanz werden engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen gesucht, die behinderte Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, die nicht mehr alleine leben können, bei sich aufnehmen und im Alltag begleiten. Informationen gibt es bei der Sankt Gallus-Hilfe, Begleitetes Wohnen in Familien (BWF), Schwarzwaldstraße 44, Singen, Tel. 07731/596962 oder www.st.gallus-hilfe.de.

Verstopftes Rohr ?

RKS WILMS Rohrreinigung & Kanalsanierung

Tel. 0 77 31 / 50 88 31

Im Notfall auch an Sonn- u. Feiertagen erreichbar



Um zeitnahe Anmeldung wird gebeten, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Tel.: (falls Rückfragen)

Der Mindestpreis einer
Kleinanzeige beträgt
10,- € bei Barzahlung.
Darin enthalten sind eine
Titelzeile (fett) und bis zu
sieben Textzeilen.
Für jede weitere Zeile Text
berechnen wir 1,- €.
Bei Rechnungsstellung
zzgl. Mehrwertsteuer.
Die Preise gelten nur für
private Kleinanzeigen.

**Kapitalanlage mit
Inflationsschutz!****2 Zimmer-ETW**

vermietet, Mietrendite ca.
4,1%, in Hilzingen, BJ. 97,
sehr gute Lage, top Zustand,
KP 85T €, von Privat.
Tel. 01 70 / 483 90 08

**In Riedheim
zu vermieten**

76 m² ELW, 2 Zi., Terr.,
Stellpl. + EBK, 410,- € KM,
2 MM Kaut.
Tel. 0162 / 9 66 77 75
ab 18.15 Uhr

2-Zi.-DG-Whg.

zu vermieten, Wfl. DIN
60 m², in Welschingen, m.
Balkon, Bad, WC sep., EBK
sollte übernommen werden.
3 MM Kaut., KM 390,- € +
NK 90,- €, frei ab 1.5.13
Tel. 0172 / 7 43 63 21

Solventes Paar sucht in
Hilzingen (keine Teilorte)

**3-Zimmer-
Mietwohnung**

beide berufstätig,
Nichtraucher, keine
Haustiere

Tel. 0 77 31 / 79 97 40
ab 18.30 Uhr oder AB

Verkäufer/in für Tankstelle

teilw. Nachmittag u. Wochenenden auf 450,- €-Basis
gesucht.

Schriftl. kurze Bewerbung an:
Tank in, Gewerbestr. 1, Hilzingen

Rohrverstopfung ?

Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20
Lohner Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
GmbH

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,
Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im
Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40,
78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,
E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein (7 - 7.30 h)	07531/8003501

Apotheken-Notdienst

Fr. 01.02.	Hegau-Apotheke Steißlingen, Langestr. 12, Tel. 07738/5173
Sa. 02.02.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050
So. 03.02.	Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26, Tel. 07731/64317
Mo. 04.02.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schlossstr. 40, Tel. 07733/5152
Die. 05.02.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Tel. 07731/796539
Mi. 06.02.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Tel. 07731/21370
Do. 07.02.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Tel. 07732/4033



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

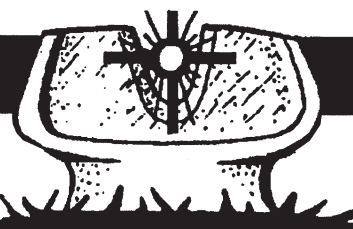
Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

Dr. med. Th. Zähringer

Facharzt für Allgemeinmedizin
Marktstr. 19, 78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 66

**Wir machen Urlaub
vom 07.02.**

bis 15.02.2013

Vertretung in dringenden Fällen
durch die ortsansässigen Ärzte

Tagespflege Holewege

„gemeinsam den Tag erleben“

Öffnungszeiten

Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr

Tel. 0 77 34 / 487 01 20



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE

Ihr EDV - Partner

Beratung Verkauf Reparatur

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Internetanwendungen
Sicherheitstechnik
Backupsysteme
Apple/Mac

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739 92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



... gibt's

Markisen-Winterpreise

KELLHOFER

Sonnenschutz- und
Rollladentechnik

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de

**Monatsaktion im
Februar:**

Indische Kopfmassage
(oberer Rücken, Schultern,
Nacken, Kopf und Gesicht)
30 Minuten statt 20 €
nur 16 €

Die mobile Verwöhnase

Christina Kuczera

Gottmadingen

Tel. 0171/4932086

www.verwoehnoase.net

Markenparfums

Donnerstag, 31. Januar 2013 von 9 bis 17 Uhr

Freitag, 1. Februar 2013 von 9 bis 17 Uhr

Samstag, 2. Februar 2013 von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7

Tel. 0 77 31 / 91 77 86

78239 Rielasingen-Worblingen

Bewusst leben, bewusst einkaufen!



In bester Tradition stellen unsere Metzgermeister die Frischland Fleisch- und Wurstdelikatessen in echter Demeter-Qualität her – mit großer Liebe und völlig frei von Zusatzstoffen.



Hergestellt nach den strengen bio-dynamischen Demeter-Regeln der Kreislaufwirtschaft, die nur eigene Ernten für Futter und Neusaat erlaubt.



Bestes aus enger Zusammenarbeit mit den Bauern und Betrieben in der Region – weil logischerweise nichts frischer sein kann als die Waren mit kurzen Wegen.



Bio Schweine-schnitzel
aus der Keule geschnitten,
z.B. 278g im SB-Frische-pack
4.69
(1kg = 16.90)



Campo Verde Fruchtaufstrich
verschiedene Sorten,
jedes 200g Glas
2.99
(100g = 1.50)



Basic Tee's im Teebeutel
z.B. Schwarzttee, Grüntee,
Fenchel, Kamille oder
Pfefferminztee,
jede 20er Packung
1.69

Weil es allein die Qualität der Lebensmittel ist, die uns für das Bestehen im Leben befähigt:



MARKANT

Nah & Frisch

78247 Hilzingen-Twielfeld

Weidgang 4 · Tel.: 07731 984110

Angebote gültig vom

31.01. bis 02.02.2013

Haftung bei Fehlern ausgeschlossen.